

Valoriser et transférer les connaissances humanitaires locales



Apprenez à valoriser et transférer les connaissances humanitaires locales pour développer une réponse localisée.



Valoriser les connaissances locales

L'importance des connaissances humanitaires locales

Les acteurs locaux issus des organisations nationales, des communautés locales et des organisations de la société civile possèdent des connaissances, informations et expériences humanitaires contextualisées qui sont précieuses et essentielles pour la communauté humanitaire élargie.

Le partage et le transfert des connaissances locales profitent aux organisations nationales et internationales en permettant de :

- Promouvoir la compréhension mutuelle
- Identifier et échanger des connaissances et expériences humanitaires contextuelles
- Établir la confiance et les partenariats avec les communautés
- Renforcer les capacités des organisations et des communautés
- Permettre à tous les acteurs de contribuer par leurs connaissances et leur expertise à l'amélioration de la réponse humanitaire au niveau local



Défis et idées fausses

Lorsque les acteurs internationaux et nationaux travaillent ensemble dans le contexte local, certains défis, barrières et idées fausses peuvent survenir et entraver leur collaboration et leur communication, et ainsi impacter l'efficacité globale de la réponse.



Les normes et processus ne sont pas adaptés au contexte local

Les organisations nationales sont censées utiliser des processus et des approches standardisés qui peuvent ne pas être applicables au contexte local parce que basés sur les structures, la langue, les besoins et les attentes des organisations internationales.



Les connaissances locales sont sous-représentées et sous-évaluées

Les organisations internationales peuvent considérer que les connaissances locales se limitent aux pratiques communautaires ou au savoir-faire technique indigène. Elles peuvent axer leur programmation sur une approche « descendante » (*top-down*) et sous-estimer les précieuses connaissances et expériences que les acteurs nationaux possèdent et qui sont essentielles pour développer une réponse contextualisée.



Les connaissances locales sont prises en compte principalement au stade de la planification

Les organisations internationales consultent les organisations nationales principalement pendant les phases de planification du cycle de projet pour mener des évaluations des besoins et des analyses du contexte. Cependant, elles devraient tenir compte des connaissances et perspectives humanitaires locales à toutes les étapes d'un projet, y compris lors de la mise en œuvre et de l'évaluation.



Manque de confiance et de cohérence

Le personnel et les projets internationaux ont souvent des rotations à court terme qui peuvent perturber la qualité et la cohérence des projets locaux et conduire à une perte de confiance et à la rupture des relations avec les partenaires nationaux.



Manque de communication et de collaboration

Les organisations internationales ont tendance à partager leurs connaissances et leurs bonnes pratiques et à collaborer étroitement avec d'autres organisations qui partagent le même type de culture institutionnelle. Cela rend difficile pour les organisations nationales et communautaires de collaborer, de communiquer et de partager leurs connaissances avec les organisations internationales.



Barrières linguistiques

Le personnel des organisations internationales n'est pas toujours conscient que la terminologie n'est pas facile à comprendre. Ils ne prennent pas toujours le temps d'expliquer les termes au personnel national. Ceci peut conduire à une perte de confiance dans leur utilisation de cette terminologie dans leur travail.

Les connaissances locales sont essentielles pour une réponse contextualisée

Les organisations nationales travaillent en étroite collaboration avec les communautés au fil du temps, ce qui leur permet de comprendre le contexte local et instaurer la confiance avec les acteurs locaux. Cette expérience locale leur permet de développer une expertise humanitaire fonctionnelle et opérationnelle, essentielle à l'élaboration et la mise en œuvre d'une réponse contextualisée.

Comprendre le contexte local

Les organisations nationales et les acteurs locaux ont une solide connaissance humanitaire du contexte local, des pratiques culturelles et des besoins des communautés. Ceci leur permet de :

- Concevoir et mettre en œuvre des programmes adaptés à la culture et au contexte, et répondant aux besoins des communautés.
- Adapter les actions de manière appropriée au contexte local, à la culture et à l'environnement.
- Identifier et définir les moyens par lesquels les projets peuvent améliorer la résilience et la durabilité pour l'avenir.
- Créer et maintenir des réseaux sociaux avec les communautés et les acteurs externes.



Comprendre le contexte local

Une relation de confiance avec les acteurs locaux

Les organisations nationales et les acteurs locaux ont une sensibilité culturelle et un respect des autorités locales formelles et informelles qui leur permettent de :

- Accéder à des informations et à des connaissances spécifiques au contexte à travers différents réseaux sociaux.
- Construire la confiance, développer des relations et négocier avec les parties prenantes locales, y compris les groupes armés.
- Identifier les différents risques liés à la sûreté et la sécurité dans l'environnement local opérationnel.



Relation de confiance avec les acteurs locaux

Meilleur accès aux communautés

Les organisations nationales et les acteurs locaux sont étroitement liés aux communautés. Ils peuvent interagir avec des groupes armés locaux et des structures de pouvoir informelles. Cela leur permet de :

- Négocier un accès sûr aux communautés.
- Obtenir l'acceptation des communautés.
- Créer un espace humanitaire dans les zones où il est difficile d'opérer pour les acteurs internationaux.
- Collecter des données et des informations directement auprès des communautés locales afin de fournir une représentation plus précise des 'réalités sur le terrain' et mettre en place des mécanismes de suivi.



Meilleur accès aux communautés

Aperçu des environnements instables

Les organisations nationales et les acteurs locaux travaillent avec les communautés dans des environnements volatils et instables sur le long terme. Ceci leur permet de :

- Fournir des informations logistiques sur les problèmes liés à la sécurité et à l'accès dans des situations de crise prolongée.
- Avoir une compréhension approfondie des mécanismes de réaction et d'adaptation ainsi que des stratégies de résilience dans les situations de conflit.



Aperçu des environnements instables

Intérêts réels pour le long terme

Les organisations nationales et les acteurs locaux ont un intérêt réel à atteindre plus que les objectifs des programmes. Ceci leur permet de :

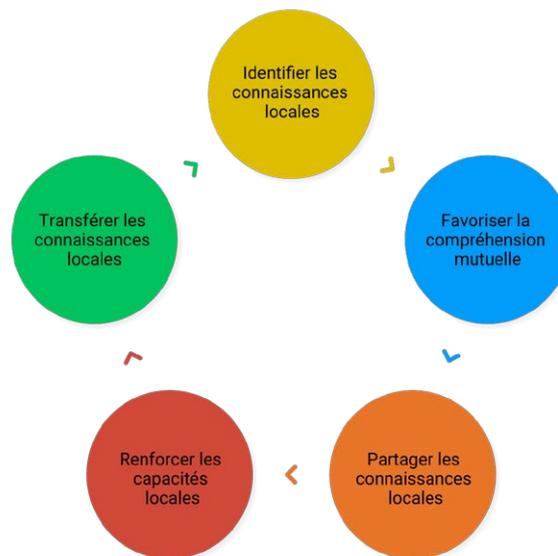
- Établir une vision à long terme pour l'avenir, allant au-delà de l'urgence pour viser la durabilité.
- Proposer une autre approche de la réponse humanitaire qui valorise les interactions sociales plus que les activités immédiates des projets.



Intérêts réels pour le long terme

Comment valoriser et transférer les connaissances locales

Considérez ces étapes clés pour valoriser et transférer les connaissances humanitaires locales.



Identifier les connaissances locales

Identifier et documenter les connaissances, les compétences et les expertises des acteurs locaux.

Favoriser la compréhension mutuelle

Promouvoir la compréhension mutuelle entre les acteurs locaux et internationaux.

Partager les connaissances locales

Partager et échanger les connaissances, expériences et expertises locales avec les acteurs internationaux.

Renforcer les capacités locales

Développer les capacités des organisations nationales et des communautés par le développement professionnel et l'apprentissage.

Transférer les connaissances locales

Intégrer les connaissances et les expériences locales pour développer une réponse contextualisée.



Identifier les connaissances locales

Identifier les connaissances humanitaires locales

Certaines organisations internationales peuvent penser que les organisations nationales ont des capacités limitées simplement parce que les connaissances spécifiques ne sont pas identifiées. Considérez ces actions pour identifier et documenter les connaissances et expertises des organisations, communautés et acteurs locaux.



Sortir des sentiers battus. Reconnaître que les acteurs nationaux possèdent des connaissances opérationnelles et fonctionnelles essentielles pour établir une stratégie de réponse. Leur expertise va au-delà des informations contextuelles et situationnelles.



Documenter et cartographier systématiquement les expertises des acteurs nationaux. Renforcer la sensibilisation et la visibilité des connaissances locales auprès de la communauté humanitaire au sens large. Cela peut être fait à travers un suivi continu et une recherche-action, en particulier concernant les réponses locales, la préparation des réponses et les mécanismes de résilience.



Déterminer les moyens d'identifier, documenter, transférer et mettre à jour les connaissances locales humanitaires. Cela peut être fait en intégrant la gestion des connaissances dans la gestion de projet et en partageant les connaissances et des bonnes pratiques entre projets.



Développer un lexique commun des termes et des concepts clés. Prendre le temps d'expliquer la terminologie humanitaire aux organisations nationales pour leur permettre de formuler leurs connaissances spécifiques et de s'appropriier les concepts les plus pertinents pour le contexte local.



Encourager les acteurs nationaux à participer aux forums humanitaires. Leur donner l'opportunité de démontrer leurs forces et leurs expertises auprès d'autres organisations qui les aideront également à renforcer leur confiance et à réaliser leur potentiel. Parfois, un soutien ou un catalyseur externe peut être nécessaire pour plaider en faveur de leur participation.



Favoriser la compréhension mutuelle

Favoriser la compréhension mutuelle grâce aux connaissances locales

Envisagez ces actions pour favoriser la compréhension mutuelle entre les organisations nationales et internationales, les autorités, les parties prenantes et les communautés locales.

Redéfinir les rôles

Redéfinir les rôles pour aider à développer une compréhension mutuelle des pratiques et des perceptions des organisations internationales et nationales :

- Remettre en question le mode de pensée dominant
- Changer les déséquilibres de pouvoir en redéfinissant les rôles comme étant complémentaires (au lieu de rôles hiérarchiques ou subordonnés)
- Promouvoir l'apprentissage mutuel grâce à des formations conjointes
- Créer un espace de dialogue ouvert en commençant par reconnaître les forces, les opportunités et les besoins de chacun
- Prendre le temps de clarifier les questions culturelles sans parti pris inconscient ou jugements de valeur
- Participer à la prise de décision conjointe sur les questions clés et les solutions de long-terme pour l'avenir



Redéfinir les rôles

Mener des recherches-actions

Mener des recherches-actions pour aider à développer des réponses contextualisées qui :

- Considèrent les perspectives des organisations nationales et des communautés
- Permettent une plus grande capacité opérationnelle
- Réduisent les vulnérabilités des communautés et des groupes spécifiques
- Identifient les actions spécifiques qui devraient être prises ou évitées en tenant compte des contextes de conflit, des structures socio-politiques, des différentes dynamiques culturelles et des stratégies de résilience



Mener des recherches-actions

Engager la communauté

Identifier les membres de la communauté et / ou le personnel national qui peuvent arbitrer et encourager un dialogue ouvert entre les organisations nationales et internationales ainsi que les communautés afin de :

- Aligner les objectifs nationaux et internationaux au bénéfice des communautés
- Comprendre et « traduire » les besoins et les demandes des communautés et des organisations internationales
- Identifier et gérer les attentes des communautés
- Expliquer et adapter le langage humanitaire technique à la culture et au contexte locaux



Engager la communauté



Partager les connaissances locales

Partager les connaissances locales

Envisagez ces actions pour encourager le partage des connaissances et la collaboration entre les acteurs nationaux, internationaux et les communautés.

Promouvoir le partage des connaissances

- Soutenir le développement de réseaux locaux dans lesquels les acteurs internationaux et nationaux peuvent échanger et partager leurs connaissances, expériences et bonnes pratiques.
- Encourager les organisations internationales à collaborer avec un large éventail d'acteurs nationaux de cultures et d'horizons différents pour bénéficier de vues et perspectives différentes.
- Aider les acteurs locaux à assumer le co-leadership, la coordination, et des rôles techniques dans les forums et consortiums humanitaires internationaux.
- Mettre en place des référentiels en libre accès contenant les « leçons tirées » des réponses locales.
- Enregistrer et partager les connaissances locales dans tous les secteurs du système humanitaire (et non pas seulement entre organisations similaires).



Encourager la participation à des projets et forums

Encourager les acteurs nationaux à participer activement et à partager leurs connaissances lors de forums et de projets avec d'autres organisations.

- Encourager les acteurs nationaux à arbitrer les discussions entre communautés et acteurs nationaux / internationaux, et construire une compréhension mutuelle des différentes connaissances, cultures et perceptions.
- Diriger des discussions en présentant les forces et opportunités locales.
- Donner aux gens le temps et la possibilité de s'exprimer à tout point de la discussion.
- Rester transparent dans le processus de prise de décision et clarifier les positions des acteurs nationaux.
- Convenir de positions communes dans les débats et dans le plaidoyer.
- Identifier des solutions à long terme en s'appuyant sur les connaissances et initiatives locales allant au-delà du cycle de vie du projet.





Renforcer les capacités locales



Renforcer les capacités locales

Envisagez ces actions pour encourager l'apprentissage continu et renforcer les capacités du personnel national et des acteurs locaux.

Identifier et développer les rôles du personnel national et international en fonction de leur expertise et caractéristiques spécifiques.

Offrir au personnel national des opportunités de mentorat entre pairs, de suivi sur le terrain, d'accompagnement contextualisé de proximité (ACP) et de coaching individuel au travail.

Préparer et encadrer le personnel national pour qu'il assume des rôles de leadership et participe aux groupes de travail technique.

Adapter la formation au contexte local ; éviter une formation générale qui n'est pas pertinente pour la situation.

Codévelopper des formations et des outils qui s'appuient sur les connaissances, pratiques et expériences existantes des acteurs nationaux et internationaux.

Fournir des programmes de formation des formateurs (ToT) pour permettre au personnel national d'enseigner et de transférer leurs expertises à d'autres collègues avec leurs propres mots, selon leurs façons et leurs cultures.

Créer des opportunités pour les organisations de réfléchir à leurs propres pratiques, forces, défis et attentes pour conduire un changement de culture organisationnelle.



Transférer les connaissances locales



Transférer les connaissances locales dans la réponse humanitaire

Envisagez ces actions pour intégrer les connaissances et l'expertise locales dans les pratiques humanitaires, la programmation et les réponses localisées.

Donner la parole aux acteurs locaux. Donnez aux acteurs locaux suffisamment de temps et d'opportunités lors de forums et d'événements pour partager leurs connaissances et leurs expertises locales.

Incorporer les connaissances locales dans l'analyse du contexte. Tenez compte des connaissances et des expertises des organisations nationales lors des analyses de contexte et de conflit pour développer des projets localisés.

Adapter les standards et référentiels internationaux aux contextes locaux. Travaillez activement avec les acteurs locaux pour adapter les normes sur la base de leurs connaissances humanitaires pour les rendre plus applicables aux réalités du terrain. Trouvez un équilibre entre l'utilisation de la terminologie technique et les modes locaux d'expression afin que tous les acteurs puissent communiquer clairement.

Incorporer des moyens créatifs pour collecter les informations. Allez au-delà des méthodes traditionnelles et utilisez des méthodes alternatives de collecte d'information et de connaissances (narration, chanson, performance).

Concevoir des questions significatives. Impliquez les organisations nationales dans la conception des méthodes de collecte de données pour garantir que les questions soient légitimes, sensibles à la culture et compréhensibles en dehors du secteur humanitaire international.

Plaider pour une reconnaissance systématique de l'expertise humanitaire locale. Participez activement à la prise de conscience de la valeur du savoir local, à sa contribution au développement stratégique des connaissances humanitaires globales. Intégrez-les systématiquement dans la gestion du cycle de projet, les forums et publications.